

VOREL
BY TOYA

>>> 80751

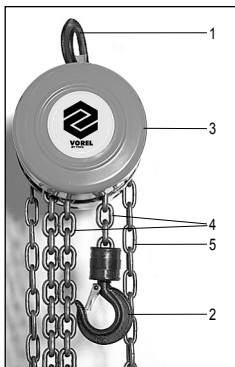
>>> 80752

>>> 80753

- Ⓟ *WYCIĄGARKA ŁAŃCUCHOWA*
- Ⓒ *CHAIN BLOCK*
- Ⓓ *KETTENWINDE*
- Ⓡ *ЦЕПНАЯ ЛЕБЕДКА*
- Ⓤ *ЛАНЦЮГОВА ЛЕБІДКА*
- Ⓛ *GRANDININĖ GERVĖ*
- Ⓛ *ĶĒŽU IEVILKŠANAS IERĪCE*
- Ⓒ *ŘETĚZOVÝ KLADKOSTROJ*
- Ⓢ *REŤAZOVÝ KLADKOSTROJ*
- Ⓜ *LÁNCOS CSÖRLŐ*
- Ⓡ *EXTRACTOR CU LANȚ*
- Ⓔ *MONTACARGAS DE CADENA*



CE



PL DE (RUS) UA LT LV CZ SK (HU) RO E

PL

1. hak nieruchomy
2. hak ruchomy
3. obudowa
4. łańcuch ładunkowy
5. łańcuch sterujący

RUS

1. неподвижный крюк
2. подвижный крюк
3. корпус
4. грузовая цепь
5. управляющая цепь

LV

1. nekustams āķis
2. kustams āķis
3. korpuss
4. kravas ķēde
5. vadīšanas ķēde

HU

1. statikus horog
2. mozgós horog
3. ház
4. teheremelő lánc
5. mozgató lánc

GB

1. fixed hook
2. mobile hook
3. casing
4. load chain
5. control chain

UA

1. нерухомий гак
2. рухомий гак
3. корпус
4. вантажний ланцюг
5. управляючий ланцюг

CZ

1. závěsný hák
2. pohyblivý hák
3. těleso
4. zvedací řetěz
5. ovládací řetěz

DE

1. Unbeweglicher Haken
2. Beweglicher Haken
3. Gehäuse
4. Lastenkette
5. Steuerkette

LT

1. nejudamas kablys
2. judamas kablys
3. gaubtas
4. krovininė grandinė
5. valdymo grandinė

SK

1. závesný hák
2. pohyblivý hák
3. těleso
4. zdvihacia reťaz
5. ovládací reťaz

E

1. gancho inmóvil
2. gancho móvil
3. caja
4. cadena de carga
5. cadena de control



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción

1000 2000 3000
kg kg kg

Maksymalna waga ładunku
Maximales Lastgewicht
Максимальный вес груза
Максимальна вага вантажу
Maksimalus krovinio svoris
Maksimāls kravas svars
Maximální hmotnost břemene
Maximálna hmotnosť bremena
A teher maximális súlya
Sarcina maximă
Peso máximo de la carga

2013

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

DANE TECHNICZNE

Nr katalogowy	Jednostka miary	80751	80752	80753
Maksymalna waga ładunku	[kg]	1000	2000	3000
Maksymalna wysokość podnoszenia	[m]	2,5	2,5	2,5
Maksymalna wysokość punktu zamocowania wyciągarki	[m]	2,7	2,7	2,7
Liczba łańcuchów ładunkowych		1	2	2
Rozmiar ogniw łańcucha ładunkowego	[mm]	6 x 18	6 x 18	8 x 24
Masa	[kg]	9	12	22
Temperatura otoczenia pracy	[°C]	0 - 40	0 - 40	0 - 40

OPIS PRODUKTU

Wyciągarka łańcuchowa jest przeznaczona do podnoszenia ładunków. Nie może być stosowana jako element ściągający ustalany na stałe lub w innych zastosowaniach.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Wyciągarka jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję i zachować ją.

Wyciągarka nie jest przeznaczona do przemieszczania ludzi lub zwierząt.

Należy sprawdzić stan łańcucha. W przypadku stwierdzenia pękniętych bądź zniekształconych ogniw, zabrania się dalszej pracy. Łańcuch należy wymienić na nowy, w tym celu trzeba się zgłosić do autoryzowanego punktu serwisowego.

W trakcie pracy wyciągarki żaden łańcuch nie może stykać się żadnym punktem z ostrymi krawędziami, np. narożnikami.

Nie mocować przemieszczanych ładunków poprzez opasanie ich łańcuchem i zaczepienie haka o łańcuch.

Nie wolno przeciągać wyciągarki. Zwracaj uwagę na maksymalny udźwieg umieszczony na tabliczce znamionowej wyciągarki.

Podczas przedłużonego opuszczania ładunków istnieje ryzyko przegrzania układu hamulcowego.

Nie należy zostawiać zawieszonoego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania wyciągarki dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia.

Nie używać wyciągarki w przypadku, gdy łańcuch jest splątany. Najpierw rozplątać splątane ogniwa.

Nie należy podnosić ładunku zbyt wysoko albo opuszczać go zbyt nisko.

Należy się upewnić, że wszystkie elementy (takie jak haki, zaczepy itp.), do których będzie dołączona wyciągarka, wytrzymają obciążenie występujące podczas pracy wyciągarki.

Zabronione jest stosowanie wyciągarki do innych zastosowań niż podnoszenie ładunków.

Wymagane jest, aby podczas pracy wyciągarki, obsługa obserwowała cały czas przemieszczany ładunek. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby na drodze przemieszczanego ładunku nie znaleźli się ludzie bądź zwierzęta.

Zabronione jest przechodzenie lub pozostawanie pod przemieszczanym ładunkiem.

Nie wolno dopuścić do kołysania przemieszczanego ładunku.

Nie stosować nadmiernej siły przy podnoszeniu ładunków, zwłaszcza nie szarpać za łańcuch. Jeśli ładunek podnosi się z oporem, należy przerwać operację podnoszenia i oddać wyciągarkę do przeglądu.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak kaski, gogle ochronne, rękawice, a także odpowiednie obuwie ochronne.

Jeśli wyciągarka wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

OBŚLUGA WYCIĄGARKI

Przemieszczanie ładunku

Przyczepić nieruchomy hak do zaczepu o odpowiedniej wytrzymałości. Upewnić się, że dolny punkt pętli łańcucha sterującego będzie znajdował się w przedziale od 500 mm do 1000 mm od podłoża. W razie potrzeby skrócić łańcuch sterujący. Znajduje się na nim specjalne ogniwo, wyróżnia się one kolorem, operacji skrócenia łańcucha należy dokonać w uprawnionym do tego zakładzie.

Do ruchomego haka przyczepić ładunek.

Naprężyć wstępnie łańcuch, tak aby łańcuch był napięty upewnić się, że nie jest splątany lub poskręcany.

Poruszając w odpowiednim kierunku łańcuchem sterującym przemieścić ładunek.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!